



En couverture : Coraly Zahonero, Adeline d'Herny, Christian Hecq,
Danièle Lebrun, Félicien Juttner, Elliot Jenicot, Nelly Pulicani.
Ci-dessus : Pierre Niney. © Christophe Raynaud de Lage



Un chapeau de paille d'Italie



THÉÂTRE ÉPHÉMÈRE

**LA COLLECTION MYTHIQUE,
LES PLUS GRANDES PIÈCES, LES PLUS GRANDS AUTEURS,
LES PLUS GRANDS ACTEURS, EN COFFRET 25 DVD.**



À PARTIR DU 6 NOVEMBRE 2012

En vente dans les librairies de la Comédie-Française,
sur www.boutique-comedie-francaise.fr,
www.editionsmontparnasse.fr
et dans les points de vente habituels.



* BEYCE (E) 800 8000 Société Air France - 405 885 018 RCS Belgique - 40 rue de Paris - 10517 Roubaix - Cedex



Le confort by Air France.

Fauteuil-lit spacieux, oreiller en plumes, couverture moelleuse en classe Business... Le voyage n'a jamais été aussi agréable.

AIRFRANCE_KLM

AIRFRANCE 
FAIRE DU CIEL LE PLUS BEL ENDROIT DE LA TERRE



Un chapeau de paille d'Italie

Comédie en cinq actes d'Eugène Labiche et Marc-Michel

Nouvelle mise en scène

DU 31 OCTOBRE 2012 AU 7 JANVIER 2013

durée estimée 2h30 avec entracte

Mise en scène de Giorgio Barberio Corsetti

Scénographie Giorgio BARBERIO CORSETTI et Massimo TRONCANETTI | Costumes Renato BIANCHI | Musique originale direction, musicale et direction des chants Hervé LEGEAY | Lumières Fabrice KEBOUR | Maquillages Carole ANQUETIL | Assistante à la mise en scène Raquel SILVA | Assistante aux maquillages Laurence AUÉ | Les décors et les costumes ont été réalisés dans les ateliers de la Comédie-Française.

avec

Véronique VELLA	Anaïs, <i>femme de Beauperthuis</i>
Coralie ZAHONERO	Clara, <i>la modiste</i>
Jérôme POULY*	Beauperthuis
Laurent NATRELLA	Émile Tavernier, <i>lieutenant</i>
Léonie SIMAGA	Virginie, <i>bonne chez Beauperthuis</i>
Nicolas LORMEAU	Tardiveau, <i>teneur de livres</i>
Gilles DAVID	Vézinet, <i>sourd</i>
Christian HECQ	Nonancourt, <i>pépinieriste</i>
Nâzim BOUDJENAH*	Beauperthuis
Félicien JUTTNER	Bobin, <i>neveu de Nonancourt</i>
Pierre NINEY	Fadinard, <i>rentier</i>
Adeline D'HERMY	Hélène, <i>fille de Nonancourt</i>
Danièle LEBRUN	la Baronne de Champigny
Elliot JENICOT	Achille de Rosalba, <i>jeune lion</i>
Louis ARENE	Félix, <i>domestique de Fadinard</i>

*en alternance

et les élèves-comédiens
de la Comédie-Française

Laurent Cogez, Carine Goron, Lucas Héroult, Blaise Pettebone, Nelly Pulicani,
Maxime Taffanel la Noce

et les musiciens

Christophe Cravero violon, batterie, piano, Hervé Legeay guitares, Hervé Pouliquen
guitares, basse, cavaquinho

Avec le soutien d'Air France.

La Comédie-Française remercie M.A.C. COSMETICS | Champagne Barons de Rothschild | Baron Philippe
de Rothschild SA.

L'avant-scène théâtre

Les éditions L'avant-scène théâtre réalisent les programmes de la Comédie-Française.

La troupe de la Comédie-Française

OCTOBRE 2012



Sociétaires



Dominique Constanza



Gérard Giroudon



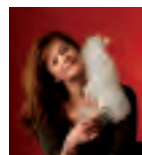
Claude Mathieu



Martine Chevallier



Véronique Vella



Catherine Sauval



Michel Favory



Thierry Hancisse



Anne Kessler



Andrzej Seweryn



Cécile Brune



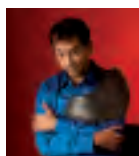
Sylvia Bergé



Jean-Baptiste Malartre



Eric Ruf



Eric Génovèse



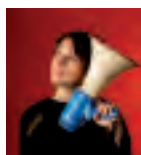
Bruno Raffaelli



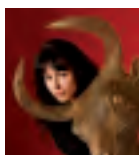
Christian Blanc



Alain Lenglet



Florence Viala



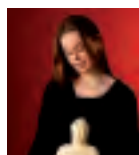
Coraly Zahonero



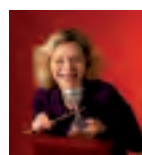
Denis Podalydès



Alexandre Pavloff



Françoise Gillard



Céline Samie



Clotilde de Baysar



Jérôme Pouly



Laurent Stocker



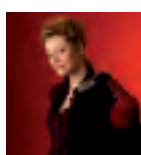
Guillaume Gallienne



Laurent Natrella



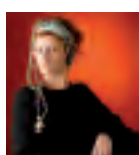
Michel Vuillermoz



Elsa Lepoivre



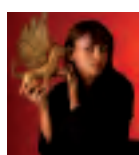
Christian Gonon



Julie Sicard



Loïc Corbery

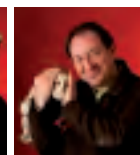


Léonie Simaga

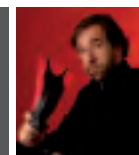
Pensionnaires



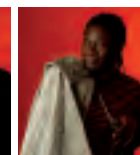
Serge Bagdassarian



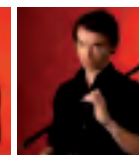
Hervé Pierre



Nicolas Lormeau



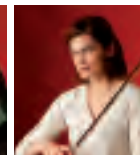
Bakary Sangaré



Clément Hervieu-Léger



Pierre Louis-Calixte



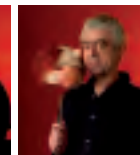
Marie-Sophie Ferdane



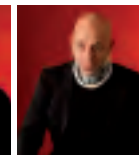
Benjamin Jungers



Stéphane Varupenne



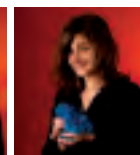
Gilles David



Christian Hecq



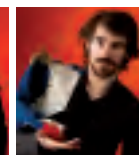
Suliane Brahim



Georgia Scalliet



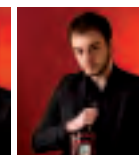
Nâzim Boudjenah



Félicien Juttner



Pierre Niney



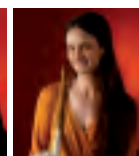
Jérémy Lopez



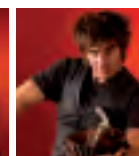
Adeline d'Herny



Danièle Lebrun



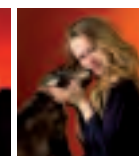
Jennifer Decker



Elliot Jenicot



Laurent Lafitte



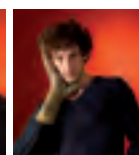
Marion Malenfant



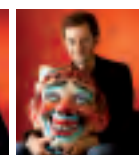
Samuel Labarthe



Louis Arené



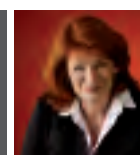
Pierre Hancisse



Benjamin Lavernhe

Les comédiens de la troupe présents dans le spectacle sont indiqués en rouge.

Administratrice générale



Muriel Mayette

Sociétaires honoraires

Gisèle Casadesus, Micheline Boudet, Jean Piat, Robert Hirsch, Ludmila Mikaël, Michel Aumont, Geneviève Casile, Jacques Sereys, Yves Gasc, François Beaulieu, Roland Bertin, Claire Vernet, Nicolas Silberg, Simon Eine, Alain Pralon, Catherine Salviat, Catherine Ferran, Catherine Samie, Catherine Hiegel, Pierre Vial.

Les spectacles de la Comédie-Française

Saison 2012 / 2013

www.comedie-francaise.fr



**SALLE RICHELIEU
THÉÂTRE ÉPHÉMÈRE**

Dom Juan

Molière – Jean-Pierre Vincent
DU 18 SEPTEMBRE AU 11 NOVEMBRE

L'École des femmes

Molière – Jacques Lassalle
DU 25 SEPTEMBRE AU 28 OCTOBRE
ET DU 8 JUIN AU 22 JUILLET

Un chapeau de paille d'Italie

Eugène Labiche – Giorgio Barberio Corsetti
DU 31 OCTOBRE AU 7 JANVIER

Le Jeu de l'amour et du hasard

Marivaux – Galin Stoev
DU 13 NOVEMBRE AU 3 JANVIER

Le Malade imaginaire

Molière – Claude Stratz
DU 14 JANVIER AU 25 FÉVRIER

Cabaret

Sous la direction artistique de Sylvia Bergé
DU 19 AU 26 JANVIER

Troilus et Cressida

William Shakespeare – Jean-Yves Ruf
DU 26 JANVIER AU 5 MAI

Andromaque

Jean Racine – Muriel Mayette
DU 29 JANVIER AU 27 FÉVRIER

Phèdre

Jean Racine – Michael Marmarinos
DU 2 MARS AU 30 JUIN

L'Avare

Molière – Catherine Hiegel
DU 8 MARS AU 14 AVRIL

Un fil à la patte

Georges Feydeau – Jérôme Deschamps
DU 21 MARS AU 9 JUIN

Les Trois Sœurs

Anton Tchekhov – Alain Françon
DU 18 AVRIL AU 20 MAI

Rituel pour une métamorphose

Saadallah Wannous – Sulayman Al-Bassam
DU 18 MAI AU 11 JUILLET

Cyrano de Bergerac

Edmond Rostand – Denis Podalydès
DU 28 JUIN AU 28 JUILLET

Les propositions

Dans le plus beau pays du monde de Jean Vilar
lecture 29 OCTOBRE
Blessures de femmes 25 NOVEMBRE
Fables de La Fontaine lecture 20 FÉVRIER

LE CENTQUATRE

La Maladie de la famille M.

Fausto Paravidino
DU 8 AU 13 JANVIER

SALLE RICHELIEU – THÉÂTRE ÉPHÉMÈRE

Jardins du Palais-Royal – 75001 Paris
0 825 10 1680 (0,15 euro la minute)

THÉÂTRE DU VIEUX-COLOMBIER

21 rue du Vieux-Colombier – 75006 Paris
01 44 39 87 00 / 01

STUDIO-THÉÂTRE

Galerie du Carrousel du Louvre
99 rue de Rivoli – 75001 Paris
01 44 58 98 58



**THÉÂTRE DU
VIEUX-COLOMBIER**

Antigone

Jean Anouilh – Marc Paquien
DU 14 SEPTEMBRE AU 25 OCTOBRE

Du côté de chez Proust & À la recherche du temps Charlus

Marcel Proust – Jacques Sereys
Jean-Luc Tardieu
DU 31 OCTOBRE AU 11 NOVEMBRE

La Place royale

Pierre Corneille – Anne-Laure Liégeois
DU 28 NOVEMBRE AU 13 JANVIER

Hernani

Victor Hugo – Nicolas Lormeau
DU 30 JANVIER AU 17 FÉVRIER

La Tête des autres

Marcel Aymé – Lilo Baur
DU 8 MARS AU 17 AVRIL

Oblomov

Ivan Alexandrovitch Gontcharov
– Volodia Serre
DU 7 MAI AU 9 JUIN

Amphitryon

Molière – Jacques Vincey
DU 19 JUIN AU 7 JUILLET

Les propositions

Cartes blanches aux Comédiens-Français
Nâzım BOUDJENAH 13 OCTOBRE | Anne KESSLER
15 DÉCEMBRE | Coraly ZAHONERO 23 MARS | Cécile
BRUNE 6 AVRIL | Félicien JUTTNER 25 MAI

Alphonse Allais lecture 3 DÉCEMBRE

Débats Batailles à la Comédie-Française
7, 8, 9 FÉVRIER

Soirée René Guy Cadou 18 MARS

Charlotte Delbo lecture 15 AVRIL

Bureau des lecteurs 29, 30 JUIN, 1^{er} JUILLET

Les élèves-comédiens 10, 11 JUILLET



STUDIO-THÉÂTRE

La Critique de l'École des femmes

Molière – Clément Hervieu-Léger
DU 22 SEPTEMBRE AU 28 OCTOBRE

Les Trois Petits Cochons

Thomas Quillardet
DU 15 NOVEMBRE AU 30 DÉCEMBRE

Candide

Voltaire – Emmanuel Daumas
DU 17 JANVIER AU 3 MARS

Existence

Edward Bond – Christian Benedetti
DU 21 MARS AU 28 AVRIL

Lampedusa Beach

Lina Prosa – Christian Benedetti
DU 4 AU 28 AVRIL

Ce que j'appelle oublié

Laurent Mauvignier – Denis Podalydès
DU 8 MAI AU 19 MAI

Cabaret Boris Vian

Serge Bagdassarian
DU 23 MAI AU 30 JUIN

Les propositions

Écoles d'acteurs

Léonie SIMAGA 1^{er} OCTOBRE | Serge BAGDASSARIAN
10 DÉCEMBRE | Céline SAMIE 25 FÉVRIER | Christian
BLANC 13 MAI | Michel FAVORY 17 JUIN

Lecture des sens

Muriel MAYETTE, Guy MARTIN 15 OCTOBRE | Michel
FAVORY, Christian CORBÉ 17 DÉCEMBRE | Clotilde
DE BAYSER, Jacques CAVALLIER BELLETRUD
28 JANVIER | Laurent LAFITTE, Pierre HERMÉ
11 FÉVRIER | Hervé PIERRE, Hélène DARROZE 3 JUIN

Bureau des lecteurs 24, 25, 26, 27, 28 OCTOBRE

Vilar au miroir 31 OCTOBRE

Une « traversée » avec Jerzy Grotowski 8 AVRIL



Léonie Simaga, Louis Arene. © Christophe Raynaud de Lage

Un chapeau de paille d'Italie

PARCE QUE LE MATIN de ses noces son cheval mange un chapeau de paille, celui de Mme Anaïs Beuperthuis en plein rendez-vous avec son amant militaire, Fadinard va devoir se lancer à la recherche d'un couvre-chef de substitution, rigoureusement identique au premier, car le mari de la dame – qui s'est barricadé chez lui – est violent et jaloux. Pour ne pas éveiller les soupçons de son futur beau-père, qui arrive avec toute la noce, il entraîne cette dernière dans sa quête folle, qui le mène chez une modiste, laquelle l'envoie chez une baronne, qui

Fadinard
Elle est en deuil.
 Nonancourt
En robe rose ?
 Fadinard
Oui, c'est de son mari.
 ACTE II, SCÈNE 5

l'envoie... chez le mari de la dame volage. Une suite de quiproquos lui fait achever sa course devant chez lui, où la police finit par embarquer tout ce beau monde pour tapage nocturne...

Eugène Labiche

C'EST EN 1837 QU'EUÈNE LABICHE, fils d'un industriel aisé, né à Paris en 1815, fonde avec Auguste Lefranc et Marc-Michel une association de production théâtrale, qu'il se plaît à appeler « usine dramatique ». C'est le début d'une carrière qui fera de lui – avec divers collaborateurs – le maître absolu de la comédie et du vaudeville avant que le flambeau ne soit repris par Georges Feydeau. Les années fastes, il produit jusqu'à vingt pièces à succès, dans divers théâtres, dont la Comédie-Française. Parmi ses quelque cent quatre-vingts pièces, citons : *Embrassons-nous*, *Folleville*, *L'Affaire de la rue de Lourcine*, *Le Voyage de monsieur Perrichon*. Son talent, qui va au-delà



Danièle Lebrun, Pierre Niney. © Christophe Raynaud de Lage

d'une parfaite maîtrise du genre comique, le pose comme un précurseur du théâtre de l'absurde. Il est élu à l'Académie française en 1880, et meurt, comblé d'honneurs, en 1888.

Giorgio Barberio Corsetti

GIORGIO BARBERIO CORSETTI fonde sa première compagnie, la Gaia Scienza, en 1976. Elle porte aujourd'hui le nom de Fattore K, en hommage à Franz Kafka, dont il a des années durant adapté l'œuvre à la scène. Metteur en scène de réputation européenne, il travaille aussi bien en Italie qu'au Portugal ou en France. Invité par de nombreux festivals – dont celui d'Avignon –, il a été directeur de la section théâtre de la Biennale de Venise de 1999 à 2001. Son répertoire couvre aussi bien Ovide que Shakespeare, Pirandello, Goldoni ou

Rodrigo Garcia. On a pu voir récemment ses mises en scène de *Gertrude (Le Cri)* de Howard Barker et de *La Ronde du carré* de Dimitris Dimitriadis au Théâtre de l'Odéon. Parallèlement, il met aussi en scène des opéras, à la Fenice de Venise, à la Scala de Milan ou encore au Châtelet. Pour sa première mise en scène à la Comédie-Française, il s'empare d'un chef-d'œuvre du théâtre comique pour explorer la façon – excentrique – dont l'idée de « destin » prend la forme d'un simple chapeau, qu'on vend, donne, perd, détruit et retrouve.

Un chapeau de paille d'Italie, par Giorgio Barberio Corsetti

Quand le destin est enfermé dans un étui à chapeau

Un chapeau de paille d'Italie met en place un mécanisme qui a à voir directement avec l'inconscient, avec ce qui est caché et qui soudain surgit, révélant au passage des éléments « perturbants ». Parallèlement à la drôlerie de la situation, il y a un dessein – qui a presque trait à l'idée de *fatum* : la quête d'un chapeau de paille enfermé dans un étui. Au XIX^e siècle, tout était pensé selon un système clos, fait d'emboîtements. Fadinard se lance à corps perdu dans la quête d'une chose qui est déjà là, chez lui, là où l'histoire commence et où elle finit. Le hasard des événements qui s'enchaînent n'exclut pas leur côté « systématique ».

Quand le vaudeville dérape

Le vaudeville, bien sûr, a toujours un lien très fort avec la convention bourgeoise et le trio mari, femme et amant. Dans *Un chapeau de paille d'Italie*, quand ce(lui) qui est caché réapparaît, on échappe soudain à cette convention et on entre dans une sorte d'étrange cauchemar, où la lecture de ces thèmes « dérape ». On oscille alors entre le rire et l'inquiétude. Les stratagèmes imaginés par Fadinard pour se libérer de sa noce – qui le talonne – frisent l'absurde ; sans cesse, des forces centrifuges et centripètes le ramènent vers celle-ci, ou l'en

éloignent, comme dans une variation folle autour du thème du mariage, ciment de la vie familiale et de la vie sociale du XIX^e siècle. Mais à la fin de pièce, quand tout finit bien en apparence, tous les protagonistes semblent désemparés, perdus.

Le décor comme langage poétique

Dans mes spectacles, les décors sont toujours un autre langage. Je crois beaucoup aux poètes ; ils nous donnent tout ce que les mots peuvent donner. Mais il existe aussi une poésie de la scène, du plateau, qui offre au spectateur une capacité de compréhension plus large encore. Dans *Un chapeau de paille d'Italie*, les objets (tous liés à l'atmosphère du vaudeville, à ses conventions, à ses thèmes : un canapé, un fauteuil, des chaises, une étagère) muent au fur et à mesure que la quête de Fadinard, à la fois onirique et un peu inquiétante, progresse. Cette mutation se rattache à l'optical, une mode des années 1970 directement liée à une idée de vertige. À la fin, les objets, devenus mobilier d'extérieur, constituent un parcours à obstacles pour les comédiens. C'est une façon pour eux de dialoguer avec la forme, et de favoriser des allers-retours dans l'imaginaire du spectateur.

Apartés et mouvement perpétuel

Dans ce genre de pièce, le traitement des apartés est une question assez délicate ;



Christian Hecq, Adeline d'Hermy, Coraly Zahonero, Danièle Lebrun, Nelly Pulicani, Carine Goron, Hervé Pouliquen, Félicien Juttner.
© Christophe Raynaud de Lage

il faut éviter d'entrer dans une mécanique qui écrase les personnages. Quand il parle au public, chacun n'en doit pas moins rester enfermé dans sa névrose, dans son délire, dans ses obsessions ! Il faut veiller à garder une forme de fragilité, de profondeur, qui rende compte de la dimension surréelle de la pièce, et vienne dialoguer avec l'inquiétude sous-jacente des choses. On chante beaucoup dans *Un chapeau de paille d'Italie*, et je voulais une musique qui soit en rapport avec ce mouvement perpétuel qui agite la scène. Les musiciens doivent pouvoir se déplacer avec la noce. À l'univers des années 1970 se sont superposés des sons de films de Kusturica et de Kaurismäki, un mélange entre la musique tzigane et le rock qui donne, à mon avis, une pulsation juste à la pièce et au spectacle.

Quand les conventions dénoncent les conventions

Labiche, l'auteur que toute la bourgeoisie parisienne venait applaudir, est celui qui dénonce le mieux l'absurdité même de ses conventions. C'est parce qu'il pousse tellement loin toutes les situations – et avec une telle maîtrise du genre – que celles-ci se renversent. Ce qui est diabolique dans ce théâtre, c'est qu'il est impossible à comprendre si on ne le met pas en scène. C'est une fois qu'on commence à travailler sur la machine que tout devient clair, et que tout s'emballa, pour aller de plus en plus vite ; c'est alors de l'action pure, à un rythme vertigineux !

PROPOS RECUEILLIS
PAR LAURENT MUHLEISEN



Jérôme Pouly, Véronique Vella, Hervé Legeay, Laurent Natrella, Christian Hecq, Pierre Niney, Elliot Jenicot, Adeline d'Hermy, Félicien Juttner, Coraly Zahonero, Nelly Pulicani, Louis Arene, Danièle Lebrun, Gilles David. © Christophe Raynaud de Lage

Labiche à la Comédie-Française

EN 1860, Labiche, auteur de vaudevilles, compose spécialement pour la troupe de Molière une première comédie. Lors de la création de *Moi !* en 1864, la pièce a perdu la verve et l'humour habituels de Labiche au profit de la convenance, après de multiples corrections et coupes imposées. Une deuxième pièce est montée par la Comédie-Française de son vivant. *Les Fourmis*, écrite en collaboration avec Martin, est proposée en 1866, mais n'est présentée que dix ans plus tard, sous le titre *La Cigale chez les fourmis*, et largement remaniée par Ernest Legouvé, collaborateur habituel

d'Eugène Scribe. Labiche espère alors faire entrer au répertoire de la Comédie-Française *Le Voyage de monsieur Perrichon*, mais la pièce ne sera montée par la troupe qu'en 1906, et Labiche ne l'y verra jamais.

Après sa mort en 1888, la Comédie-Française monte *Les Petits Oiseaux* en 1890, *Célimare le bien-aimé* en 1898, puis *La Grammaire* en 1902. Il faut ensuite attendre l'arrivée de Gaston Baty en 1938 pour découvrir une autre de ses pièces au Français : *Un chapeau de paille d'Italie*. Avec cette pièce écrite en collaboration avec Marc-Michel et créée

trionphalement en 1851 au Théâtre du Palais-Royal, Labiche inaugurait le vaudeville de mouvement, le substituant au vaudeville de situation qui régnait jusque-là. Pendant un demi-siècle, la pièce triompha sur toutes les scènes du vaudeville puis connut après 1898 une certaine désaffection. Son entrée au répertoire de la Comédie-Française en 1938 dans la mise en scène de Gaston Baty la remit au goût du jour tout en inclinant son caractère franchement loufoque vers plus de rêverie et de poésie. La mise en scène connut un succès de premier plan avec la musique

d'André Cadou mêlant airs d'époque et créations originales, jusqu'à la reprise de 1958. En 1986, Bruno Bayen en donna une nouvelle mise en scène Salle Richelieu avec les créations musicales de Jean-Marie Senia. Denise Gence, Catherine Samie, Michel Aumont, Guy Michel, Jean-François Rémi, Louis Arbessier, Jean-Yves Dubois, Catherine Sauval, Roland Amstutz, Baptiste Roussillon, Philippe Fretun, Muriel Mayette, Isabelle Janier, Malik Faraoun se partagèrent l'affiche.

Si la Comédie-Française n'a créé que deux de ses pièces du vivant de l'auteur, elle a fait sa gloire au ^{xx}e siècle. Labiche est un des auteurs les plus joués avec dix-sept pièces au répertoire. Dans la foulée d'*Un chapeau*, on joua *Vingt-neuf degrés à l'ombre* en 1940 et *La Poudre aux yeux* l'année suivante, immense succès de Jean Meyer qui signa également la mise en scène de *Trente millions de gladiateurs* en 1958. Jacques Charon monta *Un jeune homme pressé* en 1959 et *Le Plus Heureux des trois* en 1975. Les années 1970 furent marquées par les mises en scène de Jean-Laurent Cochet : *La Fille bien gardée* (1972), *La Station Champbaudet* (1972), *Doit-on le dire* (1977). En 1988, Jean-Michel Ribes monta *La Cagnotte*, en 1993 Jiri Menzel mit en scène *Le Prix Martin*, Thierry de Peretti présenta *Le Mystère de la rue Rousselet* en 2004 au Théâtre du Vieux-Colombier, puis Julie Brochen *Le Voyage de monsieur Perrichon* en 2008.

AGATHE SANJUAN
conservatrice-archiviste de la Comédie-Française

L'équipe artistique

Massimo Troncanetti, scénographie – Après des études en sciences de la communication, Massimo Troncanetti travaille comme assistant à la réalisation avec Alfredo Pirri, puis fonde en 2006, avec Claudia Sorace et Riccardo Fazi, la compagnie Muta Imago. Il réalise avec celle-ci notamment la trilogie de spectacles *(a+b)3*, *Lev* et *Madeleine* (2006-2009), et s'occupe du montage et de la conception de l'espace dans des festivals internationaux. En 2009, il obtient le Prix Spécial Ubu, le Prix de l'Association nationale des critiques de Théâtre et le prix DE.MO./Movin'UP. Il collabore avec Giorgio Barberio Corsetti depuis 2011, signant le décor et les lumières du spectacle *Il castello* (d'après Kafka), et le décor de *19 Mantras*.

Renato Bianchi, costumes – Chef des ateliers des costumes et des services de l'habillement de la Comédie-Française, Renato Bianchi a créé ses premiers costumes pour *Les Fausses Confidences* de Marivaux, mises en scène par Jean-Pierre Miquel en 1996. Ses dernières créations, à la Comédie-Française, sont pour *Figaro divorce* d'Horváth et *L'École des femmes* de Molière, mis en scène par Jacques Lassalle, *Les Joyeuses Commères de Windsor* de Shakespeare, mises en scène par Andrés Lima, *Un tramway nommé désir* de Tennessee Williams, mis en scène par Lee Breuer, *La Trilogie de la villégiature* de Goldoni, mise en scène par Alain Françon et *Une puce, épargnez-la* de Naomi Wallace, mise en scène par Anne-Laure Liégeois.

Hervé Legeay, musique originale, direction musicale et direction des chants – La passion d'Hervé Legeay pour la guitare l'a conduit du rock'n'roll (Nights, Stepping Stones), à la chanson française (Sanseverino, Francis Lemarque, Pierre Barouh, les Têtes Raïdes, Maurane, Mell, Tony Truant, Allain Leprest...) en passant par le jazz manouche (sextet de Romane, Babik Reinhardt, Angelo Debarre, Stochelo Rosenberg). Il appartient également au truculent collectif de Dominique Cravic, Les primitifs du Futur, et est le rédacteur en chef de la revue *French Guitare*. La saison dernière, il a participé en tant que musicien-acteur au *Peer Gynt* mis en scène par Éric Ruf au Grand Palais.

Fabrice Kebour, lumières – Depuis vingt ans, Fabrice Kebour a collaboré, en France et à l'étranger, avec des metteurs en scène tels que Terry Hands, Gunter Kramer, David Pountney, Hélène Vincent, Patrice Leconte, Yoshi Oida, et Giorgio Barberio Corsetti qu'il retrouve aujourd'hui. À Paris, il a signé plusieurs créations dont *Créanciers* et *Van Gogh à Londres* mis en scène par Hélène Vincent, *Confidences trop intimes* mis en scène par Patrice Leconte, *Hamlet* mis en scène par Terry Hands et *La Tectonique des sentiments* de et par Éric-Emmanuel Schmitt. Il a été nommé au Molière du meilleur créateur lumière en 2005 pour *Camille C*, en 2009 pour *Baby Doll* et en 2011 pour *Pluie d'Enfer*, dans des mises en scène de Benoît Lavigne.

Directrice de la publication **Muriel Mayette** Secrétaire général **Patrick Belaubre**
Coordination éditoriale **Pascale Pont-Amblard** Photographies de répétition **Christophe**
Raynaud de Lage Conception graphique **Jérôme Le Scanff** © Comédie-Française
Réalisation du programme **L'avant-scène théâtre**
Impression **Imprimerie des Deux-Ponts - Eybens**, octobre 2012